



**APRUEBA CONVENIO DE EJECUCIÓN DE PROYECTO CORRESPONDIENTE AL FONDO DE FOMENTO AUDIOVISUAL, CONCURSO PÚBLICO CONVOCATORIA 2011, EN LA LÍNEA DE FORMACION PROFESIONAL.**

**EXENTA N° 9**

**LA SERENA, 18 FEB. 2011**

**VISTO**

Estos antecedentes: Convenio de Ejecución de Proyecto Folio N° 20000-k y sus respectivos antecedentes legales y caución.

**CONSIDERANDO**

Que, la Ley N° 19.981 sobre Fomento Audiovisual, señala que el Estado de Chile apoya, promueve y fomenta la creación y producción audiovisual, así como la difusión y la conservación de las obras audiovisuales como patrimonio de la Nación, para la preservación de la identidad nacional y el desarrollo de la cultura y la educación; y crea, para cumplir esta finalidad, el Consejo del Arte y la Industria Audiovisual, que tiene por objeto, entre otros, definir los procedimientos para la asignación de los recursos públicos especiales para la actividad audiovisual.

Que, de acuerdo a lo señalado en el Capítulo III de esta Ley, que crea el Fondo de Fomento Audiovisual, éste será administrado por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, y dentro de las condiciones que establece la propia ley y su reglamento, estará destinado a otorgar ayudas para el financiamiento total o parcial, de proyectos, programas y acciones de fomento de la actividad audiovisual, asignándose sus recursos a través de concursos públicos, postulaciones y licitaciones.

Que, por lo anterior, el Consejo del Arte y la Industria Audiovisual convocó al Concurso Público del Fondo de Fomento Audiovisual, en la Línea de Formación Profesional, Convocatoria 2011, siendo aprobadas sus Bases a través de Resolución Exenta N° 3761 de fecha 20 de agosto de 2010, del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes.

Que, en aplicación del procedimiento concursal, ejecutadas las etapas de admisibilidad, evaluación y selección, este Consejo, mediante Resolución Exenta N° 06015 de 30 de diciembre de 2010, fijó la selección de proyectos para ser financiados con recursos del Fondo de Fomento Audiovisual, en el concurso individualizado en el considerando precedente.

Que, entre los proyectos seleccionados se encuentra el Proyecto Folio N° 20000-K, procediéndose a la suscripción del respectivo convenio de ejecución, siendo necesario dictar el acto administrativo que lo apruebe.

**Y TENIENDO PRESENTE**

Lo dispuesto en la Resolución Exenta N°3761, de 20 de agosto de 2010, que aprueba las Bases de Concurso Público; en la Resolución Exenta N° 5332 de fecha 25 de noviembre de 2010, que fija nómina de integrantes del Comité de Evaluadores y del Jurado; en la Resolución Exenta N° 06015, de 30 de diciembre de 2010, que fijó la selección de proyectos para ser financiados, todas del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes y relativas al concurso público del Fondo de Fomento Audiovisual, Convocatoria 2011, Línea de Formación Profesional; en la Resolución N° 1.630, de 16 de abril de 2009, del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, que modifica resoluciones que indica en materia de delegación de facultades a los directores regionales; en la Ley N° 19.891 que crea el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes; en la Ley N° 19.981, sobre Fomento Audiovisual; en el Decreto Supremo N° 151, de 2005, del Ministerio de Educación, que aprueba el Reglamento del Fondo de Fomento Audiovisual; en la Ley N° 2048, que aprueba el Presupuesto del Sector Público, año 2011; en la Ley N° 19.880 que establece Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; en el Decreto con

Fuerza de Ley N° 1/19.653, de 2000, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N° 18.575 Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado; y en la Resolución N° 1.600, de 2008, de la Contraloría General de la República, dicto la siguiente:

**RESOLUCIÓN:**

**ARTÍCULO PRIMERO:** Apruébase el Convenio de Ejecución de Proyecto Folio N° 20000-K, financiado por el Fondo de Fomento Audiovisual, Concurso Público Convocatoria 2011, en la Línea Formación Profesional, cuyo texto es el siguiente:

**CONVENIO DE EJECUCIÓN DE PROYECTO  
FONDO DE FOMENTO AUDIOVISUAL  
CONCURSO DE PROYECTOS ARTÍSTICOS  
LINEA DE FORMACIÓN PROFESIONAL  
CONVOCATORIA 2011**

En La Serena de Chile, a 14 de febrero de 2011, entre el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, representado para estos efectos por don **MATIAS AWAD RUIZ-TAGLE**, Director Regional del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Región de Coquimbo, ambos domiciliados en Colón 848, comuna de La Serena, ciudad de La Serena, en adelante el "CNCA" y don **RAFAEL CONTRERAS MÜHLENBROCK**, cédula de identidad N° 13902407-9, domiciliado en sitio N° 5, Pueblo del Limarí, comuna de Ovalle, ciudad de Ovalle, en adelante el "RESPONSABLE", se acuerda celebrar el siguiente Convenio de Ejecución de Proyecto:

**PRIMERO. - ANTECEDENTES GENERALES.** El presente Convenio de Ejecución de Proyecto se suscribe en el marco del Concurso Público del Fondo de Fomento Audiovisual, Convocatoria 2011, convocado por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, mediante Resolución Exenta N° 3.756, de 20 de agosto de 2010, que aprobó las bases del indicado Concurso, en la Línea de Formación Profesional.

Para los efectos de este convenio se entiende por:

- **CNCA:** Consejo Nacional de la Cultura y las Artes
- **BASES:** Las señaladas Bases del presente concurso.
- **DIRECTOR REGIONAL:** Autoridad del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, correspondiente a la región del domicilio del RESPONSABLE, cuya función es supervisar la ejecución del Proyecto.
- **RESPONSABLE:** Persona natural titular del Proyecto seleccionado.
- **PROYECTO:** El contenido íntegro expuesto por el RESPONSABLE en el Formulario de Postulación y los Antecedentes Necesarios, Específicos y Voluntarios presentados para su evaluación.
- **FP:** Formulario de Postulación.

**SEGUNDO.- DECLARACIÓN PARA EXTRANJEROS DE PERMANENCIA DEFINITIVA EN NUESTRO PAÍS.** En caso que el RESPONSABLE sea extranjero y haya postulado con cédula de identidad para extranjeros otorgada por el Servicio de Registro Civil e Identificación de nuestro país, para efectos de ser beneficiario del Fondo de Fomento Audiovisual y en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 4 del D.S. N° 151, de 2005, que aprueba el Reglamento del Fondo de Fomento Audiovisual, éste declara tener permanencia definitiva en Chile con anterioridad a la suscripción del presente convenio.

**TERCERO. - PROYECTO Y RECURSOS ASIGNADOS.** Un Jurado integrado en conformidad a lo previsto en el D.S. N° 151, de 2005, del Ministerio de Educación, ha seleccionado el proyecto que se individualiza y le ha asignado recursos para su ejecución, según se indica.

Individualización del Proyecto

Proyecto Folio N°	20000-k
Título	Etnografía audiovisual y comunicación para el desarrollo. Integrando miradas en un proyecto tutorial

Región	Coquimbo
Línea	Formación Profesional
Modalidad	Pasantías y tutorías
Submodalidad	No considera
Categoría	Regional
Ámbito	Nacional
Recursos Asignados	\$ 2.850.000

El CNCA entregará la suma asignada en 1 (una) cuota que se pagará una vez tramitada completamente la resolución administrativa del CNCA que apruebe el presente convenio de ejecución de proyecto.

**CUARTO.- OBLIGACIONES DEL RESPONSABLE.** El RESPONSABLE se encuentra obligado a:

- a) Ejecutar total e íntegramente el Proyecto, dando cumplimiento cabal a las etapas propuestas, de acuerdo al detalle y especificaciones contenidas en el FP y documentos anexos. En este sentido, el RESPONSABLE se obliga a cumplir estrictamente los plazos que se han señalado en el FP y documentos anexos, los que no podrán superar los plazos indicados en el párrafo 1.2. de las BASES, sin perjuicio de lo señalado en la cláusula sexta de este convenio.
- b) Destinar los recursos asignados exclusivamente a las actividades y objetivos previstos en el Proyecto y en sus antecedentes anexos y hacer distribución de ellos de acuerdo a distribución presupuestaria indicada en el FP o en la readecuación presupuestaria del Proyecto aprobada por el DIRECTOR REGIONAL, en aquellos casos que el CNCA haya asignado un monto inferior al solicitado en la postulación, sin perjuicio de lo señalado en la cláusula sexta de este convenio.
- c) Presentar, en la forma señalada en la cláusula séptima de este convenio, y utilizando los formularios entregados por el DIRECTOR REGIONAL, un Informe(s) de Avance y un Informe Final, todos referidos a la ejecución del Proyecto, en las fechas que a continuación se indican:
  - Informe de Avance N° 1: deberá ser presentado como plazo máximo el día 31 de Mayo de 2011;
  - Informe Final: deberá ser presentado como plazo máximo el día 28 de Octubre de 2011.

Asimismo, en caso que el DIRECTOR REGIONAL requiera mayor información respecto de la ejecución del proyecto, el RESPONSABLE deberá presentar informes complementarios

- d) Facilitar y colaborar con las acciones de supervisión y control de la ejecución del Proyecto que le corresponden al CNCA a través del DIRECTOR REGIONAL. El RESPONSABLE deberá garantizar el acceso del CNCA a las presentaciones públicas de la obra objeto de este convenio cuando dichas presentaciones constituyan una actividad programada durante la ejecución del proyecto en forma previa a la certificación de ejecución total mencionada en la cláusula décimotercera. Esta obligación tiene por objeto facilitar la supervisión de la ejecución del proyecto; y se determinará en anexo que para tal efecto suscriba el RESPONSABLE, el que pasará a formar parte de este convenio.
- e) Rendir cuentas al CNCA, a través del DIRECTOR REGIONAL, en la forma señalada en la cláusula séptima del presente convenio.
- f) En caso que el RESPONSABLE del Proyecto no resida en el país y/o que se trate de proyectos que se ejecuten en el extranjero, se deberá designar un representante en Chile. Asimismo, en dichos casos, cuando la garantía consista en una letra de cambio, ésta deberá ser avalada por un tercero con residencia y domicilio en Chile. Estos gastos no podrán ser imputados como gastos del proyecto.

- g) Acreditar domicilio, en este acto, mediante entrega de certificado de residencia emitido por Carabineros de Chile. Todo cambio de domicilio deberá ser comunicado oportunamente mediante carta certificada al DIRECTOR REGIONAL, acompañando un nuevo certificado de residencia emitido por Carabineros de Chile.

En caso que el RESPONSABLE del Proyecto no resida en el país y/o que se trate de Proyectos se ejecuten en el extranjero, se debe acompañar certificado de residencia emitido por Carabineros de Chile del representante y del respectivo aval de la letra de cambio.

Estos gastos no podrán ser imputados como gastos del proyecto.

- h) En el caso que, en forma posterior a la suscripción de este convenio, el Proyecto comprometa, afecte o incluya la utilización total o parcial de obras protegidas por el Derecho de Autor y cuyos titulares sean personas distintas del RESPONSABLE, deberá acompañar al Informe Final las autorizaciones requeridas conforme la Ley N° 17.336 sobre Propiedad Intelectual.
- i) Cumplir con todas las exigencias que el proyecto de formación demande, conforme a la reglamentación aplicable al mismo.
- j) Comunicar a la brevedad el domicilio en el lugar donde se desarrollará el Proyecto de formación, junto con el teléfono, fax, casilla de correo electrónico, y todos los datos señalados en el Anexo N° 3, el cual debe ser enviado al momento de iniciar el Proyecto de formación.
- k) Mantener un nivel de rendimiento en sus estudios que le permita obtener, dentro del plazo estipulado, el título o grado académico para el cual se otorgó la Beca o certificación del cumplimiento satisfactorio de la Pasantía o Residencia, emitido por el maestro o institución donde ésta se cursó.

**QUINTO. - PASAPORTES Y VISAS.** Será obligación del RESPONSABLE encargarse de la tramitación de su pasaporte y visa cuando corresponda, liberando expresamente a al/el DIRECTOR(A) REGIONAL y al CNCA de cualquier responsabilidad al efecto.

## **SEXTO. - MODIFICACIONES AL CONVENIO.**

1. - **PRÓRROGA DE TÉRMINO DE PROYECTO.** Sólo en casos fundados y debidamente justificados, se podrá solicitar al DIRECTOR REGIONAL prórroga de la fecha de término del Proyecto señalada en el FP, quien resolverá discrecionalmente. La solicitud deberá ser presentada por escrito y su respuesta será comunicada por carta certificada enviada al domicilio señalado en el FP.

De ser acogida la solicitud de prórroga, **el RESPONSABLE deberá renovar la caución otorgada conforme al párrafo 4.3. de las BASES y aceptarse en los mismos términos señalados en la cláusula octava de este convenio.** Sólo entregada la nueva garantía al DIRECTOR REGIONAL se podrá ejecutar el Proyecto en los plazos nuevamente convenidos.

La prórroga se considerará concedida en los términos y en los plazos establecidos expresamente por la autoridad respectiva.

La prórroga efectuada sin la autorización correspondiente facultará al DIRECTOR REGIONAL para aplicar las sanciones estipuladas en la cláusula undécima de este convenio.

## 2. - **MODIFICACION DE PROYECTO**

### 2.1. Modificación en General.

Cualquier modificación al Proyecto deberá solicitarse por el RESPONSABLE, previamente y por escrito a el DIRECTOR REGIONAL, quien comunicará su decisión mediante carta certificada, enviada al domicilio del RESPONSABLE señalado en el FP o al nuevo domicilio, si hubiese cambiado. La solicitud se resolverá discrecionalmente. Si la resolución fuese favorable, sólo podrá ejecutarse desde la fecha de su notificación, entendiéndose por ella la fecha del envío de la carta certificada.

Toda modificación efectuada sin la autorización correspondiente facultará al DIRECTOR REGIONAL para aplicar las sanciones estipuladas en la cláusula undécima de este convenio

### 2.2. Casos Especiales de Modificación.

Podrán solicitarse en caso extraordinario, las siguientes modificaciones al Proyecto:

2.2.1. Cambio del lugar de realización del proyecto de perfeccionamiento. En caso de imposibilidad no imputable al RESPONSABLE de realizar el proyecto de formación en el lugar señalado en el proyecto, se deberá dirigir a el DIRECTOR REGIONAL solicitud de cambio, con toda la documentación requerida, respecto del lugar de reemplazo (carta de aceptación, curriculum de universidad o institución, etc.). Dicha solicitud se resolverá por el Jurado de este Concurso.

2.2.2. Modificación de aportes propios y/o terceros. Se entenderá por aportes propios y/o de terceros aquellos indicados por el RESPONSABLE en el FP, de conformidad con el párrafo 1.1. de las BASES.

Excepcionalmente, podrá solicitarse fundadamente al DIRECTOR REGIONAL la modificación de lo comprometido en dicho Formulario. La solicitud deberá contener:

- a) Los motivos y circunstancia por los cuales se hace necesario modificar los aportes propios y/ o de terceros.
- b) Proponer en el mismo acto el aporte por el cual se reemplaza lo comprometido en el FP, que deberá, en todo caso, ser de una equivalencia pecuniaria similar a la comprometida.
- c) Acreditar documentalmente el nuevo aporte, en original o copia legalizada ante notario, a través de contratos, convenios, cartas u otros instrumentos, todos debidamente firmados, en donde se indique el monto o su valoración en pesos.

La solicitud y la autorización de cambio de lugar de realización del proyecto de perfeccionamiento y de modificación de aportes propios y/o de terceros se sujetarán a las formalidades establecidas en el apartado 2.1. de esta cláusula.

**SÉPTIMO. - INFORMES DE ACTIVIDADES Y FINANCIEROS (RENDICIONES DE CUENTAS).** Para acreditar fehacientemente la ejecución del Proyecto y la debida utilización de los recursos asignados, el RESPONSABLE deberá presentar el/los Informe(s) de Avance y Final en las fechas señaladas en la letra c) de la cláusula cuarta de este Convenio, los que deberán contener:

- a) Individualización completa del Proyecto: N° Folio, título, línea, modalidad, submodalidad y categoría de la postulación.
- b) Individualización del RESPONSABLE: nombre completo, cédula de identidad, domicilio, teléfono, correo electrónico y fax.
- c) Informe Ejecutivo del Desarrollo de las Actividades: Informe que da cuenta del avance o ejecución final del proyecto a través de un análisis comparado desde el momento de la postulación hasta el momento de la presentación del informe del proyecto.
- d) Informe de Actividades: Relación de Actividades. Informe completo de las actividades realizadas y estado de ejecución del Proyecto a la fecha de presentación del documento, ordenadas cronológicamente y concordándolas con las contempladas en el FP. Deberá indicar con claridad la etapa de desarrollo en que se encuentra el Proyecto. Asimismo, deberá incluir toda circunstancia suscitada a partir del inicio de ejecución del Proyecto que no se encontrare contemplada originalmente en el mismo.
- e) Aportes propios y de terceros: Sólo en el caso que el Proyecto los contemple. El RESPONSABLE en el Informe Final deberá acreditar el aporte propio comprometido y efectuar la rendición de los aportes de terceros, según la naturaleza de éstos.
- f) Informe Financiero: Rendición de Cuentas: Contendrá una relación detallada de los gastos realizados y comprendidos en el Proyecto a la fecha de presentación del informe. Los gastos de esta rendición de cuentas serán acreditados, en cada caso, en conformidad a las disposiciones establecidas en la Resolución N° 759, de 2003, de la Contraloría General de la República.

El ítem a rendir es sólo el siguiente:

- Gastos de Operación: Son los destinados a la producción y realización del Proyecto y en general, son aquellos gastos en bienes fungibles. Deben incluirse en este ítem los honorarios menores

### ANEXO N° 3

Tan pronto como el RESPONSABLE comience sus estudios, se deberá remitir a el DIRECTOR REGIONAL, domiciliada en calle \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_, comuna de \_\_\_\_\_, ciudad de \_\_\_\_\_, Chile, el siguiente informe:

#### A: DIRECTOR(A) REGIONAL

Para los efectos que correspondan, comunico a ud. lo siguiente:

**FOLIO PROYECTO**

**AÑO**

**TÍTULO DE PROYECTO**

**MODALIDAD POSTULACIÓN**

**NOMBRE RESPONSABLE**

#### A) DOMICILIO DURANTE LA FORMACIÓN

Calle: \_\_\_\_\_ N°: \_\_\_\_\_  
Ciudad: \_\_\_\_\_ País: \_\_\_\_\_  
Código Postal: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_  
e-mail: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

#### B) DIRECTOR RESPONSABLE DEL CENTRO DE ESTUDIOS O RESIDENCIA O MAESTRO DE LA FORMACIÓN (Autoridad llamada a responder acerca de la situación académica y/o financiera del becario).

Nombre: \_\_\_\_\_  
Cargo: \_\_\_\_\_  
Facultad o Escuela: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
Teléfono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_  
Código Postal: \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

#### C) PROYECTO

Nombre: \_\_\_\_\_  
Descripción: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### Duración

Desde: \_\_\_\_\_ Hasta: \_\_\_\_\_

#### Tutor, Director o Maestro.

Nombre: \_\_\_\_\_ Dirección: \_\_\_\_\_

Régimen de estudios

(Anual, semestral, otro): \_\_\_\_\_

Régimen de pagos \_\_\_\_\_  
(Anual, semestral, otro): \_\_\_\_\_

Comentarios: \_\_\_\_\_

**D) MATERIAS O CURSOS INSCRITOS** (Indicar nombre, duración, ponderación, etc.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Comentarios: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**LUGAR Y FECHA:** \_\_\_\_\_

**NOMBRE DEL DIRECTOR, TUTOR O MAESTRO:** \_\_\_\_\_

**FIRMA DEL DIRECTOR, TUTOR O MAESTRO:** \_\_\_\_\_

**LUGAR Y FECHA:** \_\_\_\_\_

Saluda atentamente a ud.,

\_\_\_\_\_  
**RESPONSABLE DEL PROYECTO**  
{PERS\_EP\_NOMBRE}

**ANEXO N° 4**  
**FICHA DE INFORMACIÓN**

Documento que se incorpora al Informe Final de Proyecto y en el que todos sus campos son obligatorios.

**FOLIO PROYECTO**  
**AÑO**

**TÍTULO DE PROYECTO**

**MODALIDAD POSTULACIÓN**

**NOMBRE RESPONSABLE**

**DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO**  
**REALIZADO**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_